

LIECHTENSTEINER BAU- UND HAUSZEITUNG

1

JANUAR 2023

BHZ | Nr. 1 | Januar 2023 | 66. Jahrgang | FL-P.P. 9494 Schaan

INSERTAS Annoncen AG | Heiligkreuz 44 | FL-9490 Vaduz | Tel. +423/237 56 90 | bhz@bhz.li | www.bhz.li

JWT TM IMMOBILIEN

Wohnen, Heimat und ein bisschen mehr



Barbara Isser-Biedermann aus Schaan



Das Haus wurde nach Feng Shui gebaut

Früher war die Lehrerin für textiles und nicht textiles Gestalten auf der ganzen Welt unterwegs. Heute wohnt Barbara Isser-Biedermann mit Mann und Tochter in Schaan und ist neben ihrem kreativen Beruf auch noch als Ordnungskoach tätig. Dazu berichten wir mehr auf Seite 5.

Seit wann wohnen Sie in Schaan?

Wir haben vor 10 Jahren unser Haus in Schaan gebaut. Zuvor wohnten wir in Mauren, Triesen und Vaduz, jedoch immer zur Miete.

War es immer ein Traum von Ihnen, ein Eigentum zu besitzen?

Als junges Mädchen hätte ich mir das nie vorstellen können, sesshaft zu werden und mich zu verschulden. Ich dachte mir, die Welt ist so gross und bietet unendliche Möglichkeiten. Ich bin sehr viel gereist und habe mich überall gesehen, nur nicht hier.

Hat sich später Ihre Einstellung dazu verändert?

Es ist ein Luxus, sich heute über Eigentum versus Miete zu unterhalten. Den Boden habe ich geerbt und durch die Familiensituation mit Mann und Kind veränderte sich auch meine Einstellung. Doch nach wie vor bin ich der Meinung, dass

man mit einem Haus nicht lebenslang verheiratet sein muss. Ich brauche das Gefühl der Freiheit. Unsere Tochter wird bald flügge werden und wer weiss, für welche Zukunft sich mein Mann und ich uns irgendwann entscheiden werden.

Was ist für Sie der grösste Unterschied zwischen Miete und Eigentum?

Wenn man Wände bemalen oder einen Nagel einschlagen will, muss man niemandem Rechenschaft ablegen. Während der Planungsphase ist man frei betreffend der Materialauswahl und muss nicht das übernehmen, für was sich der Vermieter entschieden hat.



Frau Isser's persönlicher Traumblick

Was speziell schätzen Sie in Liechtenstein zu wohnen?

Es ist ein Privileg, in einem sicheren Land zu wohnen. Obwohl ich gerne weg war, bin ich doch auch immer wieder gerne nach Hause gekommen. Wir wohnen in so einer wunderschönen Umgebung und ohne Berge könnte ich nicht leben. Den Ausblick von unserem Haus auf die Berge geniesse ich jeden Tag und muss immer wieder Fotos von der sich stets ändernden Szenerie machen.

Sie sind Ordnungskoach. Auf was haben Sie beim Bauen speziell geachtet?

Mit meinem heutigen Wissen würde ich einiges anders machen. So würde ich z.B. von Anfang an eine grössere Garderobe planen und einbauen. Diese Problematik treffe ich auch oft bei meinen Kunden an. Beim Eingang wird man von Schuhen und Jacken erschlagen. In der Küche würde ich die Küchengeräte hinter einer Schiebetür verstauen und eine kleine Speisekammer würde so manch ein Ordnungsproblem lösen. Ein Zimmer mehr wäre manchmal schön.

Als Ordnungskoach stehe ich meinen Kunden gerne bei der Planung ihres Neubaus zur Verfügung. Es

gibt eine Unmenge Dinge zu beachten. Wer nicht gern chaotisch lebt, sollte viel intelligent geplanten Stauraum vorsehen. Es mag am Anfang, wo die Kosten einem sowieso überrollen, etwas teurer kommen, zahlt sich aber über die Jahre aus. Wer denkt schon ans Verstauen seiner Handtaschen oder die nervigen Ladekabel unzähliger Geräte, die an jeder Buchse im Haus hängen?

Kann man sagen, dass Sie einen Ordnungsfimmel haben?

Zum Leid meines Mannes und meiner Tochter vielleicht schon. Es braucht immer wieder Kompromisse, wenn mehr Menschen in einem Haushalt wohnen. Jeder Mensch hat einen anderen Anspruch auf Ordnung. Das sehe ich bei meiner Familie und auch bei meinen Kunden.

Hand aufs Herz, haben Sie eine Schwachstelle in Ihrer Ordnung?

Tatsächlich habe ich das täglich hereinflatternde Papier nicht im Griff. Das liegt dann auf dem Esstisch und wartet, bis es gelesen oder entsorgt wird.

Wird man als Ordnungskoach noch privat eingeladen?

Ja klar, aber ich kann mir gut vorstellen, dass die eine oder der andere noch glaubt, vorher Sachen wegräumen zu müssen.

Navigation

Editorial.....	3
Ordnungskoach.....	5
Tipps.....	7
Vor 30 Jahren.....	11
Immobilienmarkt.....	12
Die Farbe des Jahres.....	17
Bi üs im Land.....	19
Banken.....	23
Baudenkmal.....	24

Ingenieur- und Architekturbüros in Liechtenstein



IngenieurBüro Beck

www.ibbeck.li



Ingenieurbüro Frommelt AG

Geometer / Ingenieure / Raumplaner
Vaduz / +423 239 11 11 / www.ibf.li



Taylor Gassner

Ihr Partner für
Baumanagement.

Vaduz / Triesenberg, T. +423 233 22 00 taylor-gassner.li




VERLING
INGENIEURBÜRO.LI

VOGTARCHITEKTEN

www.vogtarchitekten.li

Landstrasse 25 · FL-9496 Balzers

HOCH & GASSNER AG
BAUINGENIEURBÜRO

FL-9497 Triesenberg | Hegastrasse 12 | T +423 265 40 70
FL-9495 Triesen | Messinastrasse 30 | T +423 388 08 60
CH-9470 Buchs | Grünastrasse 29 | T +41 71 740 94 85

www.hoch-gassner.li



Ingenieurbüro Sprenger & Steiner

Wasser – unser Element

Ihr Partner für komplexe Ingenieuraufgaben

www.spst.li
info@spst.li

9495 Triesen +423 399 49 00
9492 Eschen +423 399 49 20



FL 9490 VADUZ
Rätikonstrasse 35

bdt@bauphysik.ch
+423 / 3702160
www.bauphysik.ch

BDT | IB Bauphysik AG
Ingenieurbüro

architekturhasler

architektur hasler landstrasse 35
9490 vaduz
telefon +423 265 31 13
www.architekturhasler.li

F+G INGENIEURE AG
Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz
00423 239 66 00
info@frick-gattinger.li
www.frick-gattinger.li



BAUINGENIEURE BAUMANAGER



Tragwerksplanung Baudynamik B.I.M. - Digitales Bauen Bauleitung Generalplanung

WOHLWEND ARCHITEKTURBÜRO AG VADUZ

FL- 9490 VADUZ - TONIÄULESTRASSE 9
FL- 9492 ESCHEN - SAGENSTRASSE 39 - Filiale
TELEFON 00423 / 232 32 66
www.wohlwend-architektur.li

SILVIO WILLE Anstalt
Bauingenieur ETH/SIA/LIA
Zweistäpfle 26b 9496 Balzers
Fürstentum Liechtenstein

Tel +423 384 44 66 Fax +423 384 44 67 silvowille@adon.li

Ihr zuverlässiger Partner für die Übernahme sämtlicher Arbeiten im Bereich von Bauingenieurleistungen.
Kernkompetenz: Brückenbau, Hochbau und Geotechnik.

KONRAD
INGENIEURE, PLANER & GEOMETER

Wir projektieren für Sie konrad.li

Becker Architektur

beckerarchitektur.com

ARCHITEKTURPITBAU

www.pitbau.li



architektur
indra+scherrer

Ein Team, das Qualitäten sichert.

Wohl unsere beste Konstruktion.

■ Hochbau ■ Tiefbau ■ Wasserbau ■ Vermessung

Industriestrasse 4 · FL-9487 Gamprin-Bendern
www.egeter-partner.li



EGETER & PARTNER GMBH
Bauingenieure & Planer
ETH / FH / SIA / LIA



Deine Kleinanzeige nur CHF 95.- / Monat
Tel. +423 237 56 09

wislistrasse 19 · 9497 triesenberg
+423 262 83 52 · +41 78 683 19 10
www.lampertarchitektur.li

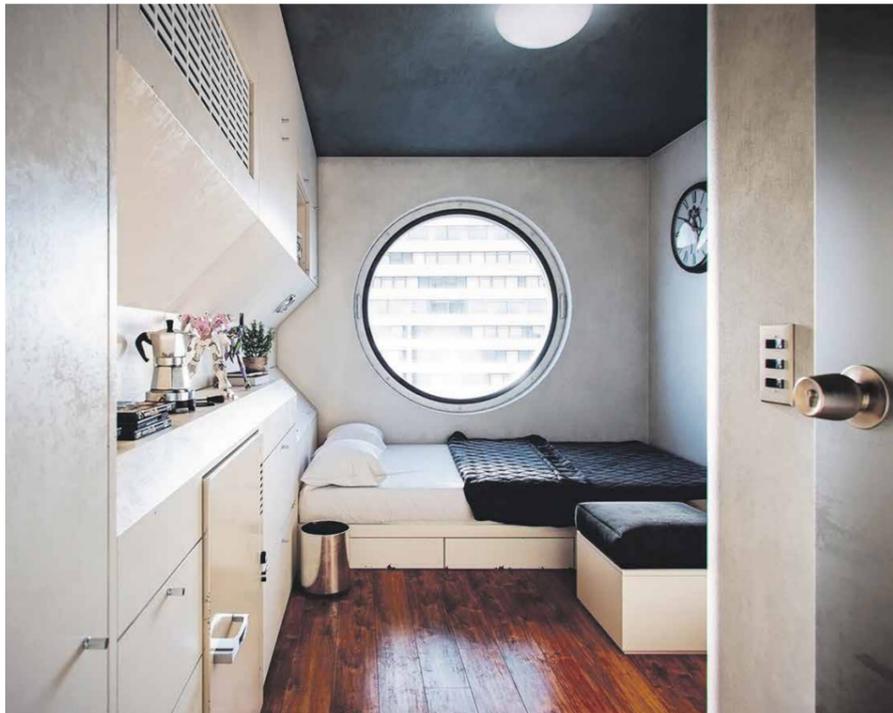
lampertarchitektur

VERLING & PARTNER

verling.li

ARCHITEKTUR & RAUMPLANUNG

Wohnen auf kleinstem Raum



Japaner leben zum Teil auf kleinstem Raum

Wohnen in Japan

Die Grossstädte Japans sind bekannt für Platzmangel. Eine Durchschnittsfamilie mit zwei Kindern kann heute froh sein, wenn sie mehr als 50 Quadratmeter Wohnfläche zur Verfügung hat.

Tokio, Osaka und Yokohama zählen zu den teuersten Städten der Welt. Bezahlbare Wohnungen sind kaum mehr zu finden. Die Japaner sind sich somit gewohnt, Platz zu sparen. Kaum vorstellbar, dass unzählige Singles in Mini- und Mikroapartments leben, welche von fünf bis neun Quadratmeter gross sind. Die Japaner haben also Übung darin, noch den allerkleinsten Raum

bestmöglich zu nutzen. Dabei machen die Japaner aus dem Platzmangel fast schon eine Tugend. Spezielle Möbel, Ordnungssysteme und die Konzentration auf Funktionalität helfen dabei, auch auf kleinstem Raum ein echtes Zuhause einzurichten.

Der Trend des Tiny Houses

Ein ganzes Haus auf kleinster Fläche, in dem alles da ist, was man zum Leben braucht. Je weniger Quadratmeter, desto beeindruckender ist die meist hochfunktionale und durchdachte Innenausstattung. Die Tiny Houses haben eine Wohnfläche von 15 bis höchstens 50 Quadratmetern.

Für wen eignet sich ein Tiny House?

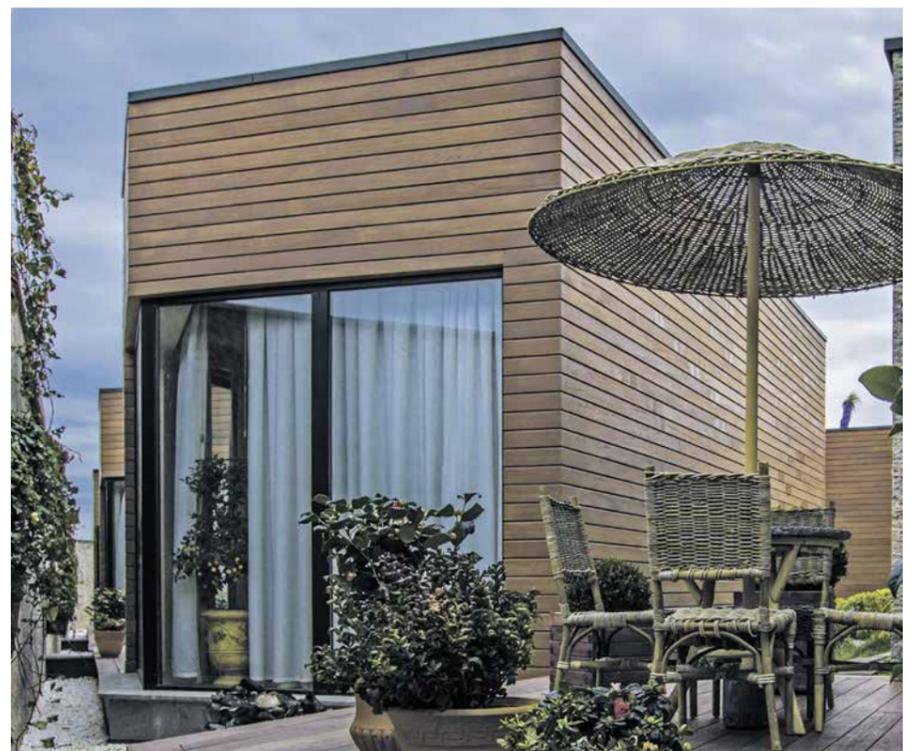
Tiny Living ist nicht nur ein Wohntrend, sondern für viele auch eine Lebensphilosophie – ein Leben ohne Überfluss. Die Eigentümer legen Wert auf einen minimalistischen und nachhaltigen Lebensstil und möchten nur so viel besitzen, wie sie wirklich brauchen.

Im Moment setzen sich immer mehr junge Menschen kritisch mit materiellen Bedürfnissen und übersteigertem Konsum auseinander.

Tiny Houses sind aber auch beliebt bei Campern, also Menschen mit hohem Flexibilitätsbedürfnis und

Freiheitsdrang. Und natürlich bei denen, für die der Traum vom eigenen Haus ein bisschen zu gross oder zu weit weg ist.

Trotz der Reduktion müssen Tiny-House-Besitzer nicht auf Luxus verzichten: Von der kuscheligen Holzhütte bis zum Mini-Smarthome ist alles möglich. Wo wenig Platz vorhanden ist, ist Planung gefragt, um den zur Verfügung stehenden Raum effizient nutzen zu können. Der Platz ist zwar knapp bemessen, aber Minihauseigentümer wissen, wie sie mit den richtigen Tricks das Meiste aus der geringen Quadratmeterzahl herausholen können.



Modernes Tiny House



EDITORIAL

Gedanken im Neuen Jahr

Es war wieder einmal an Weihnachten und gleichzeitig in Zusammenhang mit der Interview-Partnerin auf Seite 5, wo es um Ordnung und Besitz geht, als ich mir über das Grundbedürfnis

Wohnen und Besitz Gedanken machte. Wohnen gehört zu einem Grundbedürfnis genauso wie Nahrung und Kleidung. Wenn man in unseren Breitengraden schaut, im Vergleich zu bedeutend ärmeren Ländern, fragt man sich jedoch schnell, wo fängt ein Grundbedürfnis an und wo hört es auf?

Existenz- oder Luxusbedürfnis?

Wir wohnen auf verhältnismässig grosszügigen Prokopf-Quadratmetern. Trotzdem glauben wir immer noch, wir hätten ein Zimmer zu wenig und unser Kleiderschrank quillt über. Die Vorratschränke in der Küche sind brechend voll, sodass es uns über Tage, wenn nicht Wochen einschneien könnte, ohne dass wir verhungern müssten.

Wenn wir Menschen in ärmeren Ländern treffen sehen wir, dass sie bescheiden und auf kleinstem Raum wohnen, ihre Kleidung nicht täglich wechseln können und hart arbeiten um tagtäglich ihre Familien zu ernähren.

Dann blicke ich auf die ukrainische Familie, die in unserem Elternhaus Schutz gefunden hat. Sie haben kaum persönliche Gegenstände bei sich und sind dankbar, vom Hilfswerk und der Brockenstube für den Winter eingekleidet worden zu sein. Sie haben genügend Mittel, um für ihre sechsköpfige Familie täglich zu kochen.

Sind wir schlechte Menschen?

So gesehen sind für alle die Grundbedürfnisse gedeckt, nur in einer

anderen Quantität und Qualität. Ich behaupte jetzt mal ganz allgemein, wenn wir unseren Besitz halbieren würden, vom Wohnen über die Kleidung bis zur Nahrung, hätten wir immer noch zu viel von allem. Ist man deshalb ein schlechter Mensch? Natürlich nicht! Was zählt ist das Bewusstsein, dass es uns gut geht und wenn wir die Hälfte von unserem Besitz hätten, immer noch gut leben könnten. Wenn wir dann noch benachteiligten Menschen etwas zurückgeben, zeugt es von Dankbarkeit.

Mit diesen Gedanken wünsche ich allen ein wundervolles Neues Jahr.

Monica Büchel
JWT Immobilien AG



Foto: Ritter Schumacher AG

FROMMELT
intelligenter Holzbau

→ www.frommelt.ag

ing.bau
immobilien

Spenglerei · Bedachungen · Fassadenbau · Bautenschutz

eberle AG
Ihr Partner für die Gebäudehülle

Eberle Gebäudehülle AG
Schaan – Ruggell, Telefon 00423 232 45 73, www.eberle-ag.li



Roman Negele AG

- Heizung
- Lüftung
- Sanitär
- Solar
- Service

Roman Negele AG • Triesen • info@rnag.li • Tel. +423/392 23 91



KERAMIK & STEIN

In unserer Ausstellung berät Sie der Plattenleger.

keramikundstein.li



hilti möbel

Vorhänge | Polster | Bodenbeläge

Raumgestaltungs AG | Landstrasse 88 | 9494 Schaan
+ 423 232 23 90 | www.hilti-moebel.li

«Der Fachkräftemangel zwingt uns zum Schliessen»

Nach über 125 Jahren des Bestehens der Vopa AG sehen wir uns gezwungen, unsere Schreinerei im Laufe des Jahres 2023 zu schliessen. Nach intensiver, aber erfolgloser Suche nach einem Projektleiter und Stellvertreter des Geschäftsführers und der prekären Situation auf dem Personalmarkt, sind wir leider zu diesem Schritt gezwungen. Erschwerend kommt hinzu, dass seit September der Geschäftsführer krankheitsbedingt für unbestimmte Zeit ausgefallen ist.

Der Vopa AG ist es ein grosses Anliegen niemanden zu schaden. Deshalb haben wir uns entschieden, das Unternehmen ordentlich zu schliessen. Wir versuchen, alle in Ausführung stehenden Aufträge zu erledigen und unseren Verpflichtungen gegenüber unseren Mitarbeitern, Kunden und Lieferanten nachzukommen. Wir danken allen für das Vertrauen in den vergangenen Jahren.

VOPA AG Balzers | buchhaltung@vopa.li

VOPA
FENSTER TÜR EN LEBEN

Frau Isser räumt auf



Barbara Isser-Biedermann aus Schaan

Der Weg zum Aufräumcoach

Als Fachperson Gestalten weiss Barbara Isser-Biedermann, wie wichtig Ordnung im Schulzimmer für das Lernen der Kinder ist. Wo mehrere Menschen zusammenarbeiten, das gleiche Material benutzen, da muss eine sinnvolle Grundordnung bestehen.

Ein Bericht in einer Fachzeitschrift zum Thema «Einfluss der Raumfarbe, Wohnumgebung, Ordnung auf das Lernen» weckte ihr Interesse schon früh und sie entschloss sich, eine Feng Shui Ausbildung zu machen. Bis die Fachfrau sich schliesslich zum Ordnungscoach ausbilden liess, dauerte es noch einige Jahre. Erst 2018, als das Thema «Aufräumen und Ordnung» vor allem durch Marie Kondo in den Medien präsent wurde, entschloss sich Frau Isser-Biedermann sich in Wien zum Ordnungscoach ausbilden zu lassen. Neben dieser Ausbildung absolvierte sie auch Onlinekurse und besuchte laufend Fortbildungen.

Was bedeutet Aufräumen?

«Aufräumen hat etwas mit Loslassen zu tun», so die Expertin. «Die innere Ordnung bzw. Unordnung laufen oft parallel zur äusseren Ordnung oder eben Unordnung. Die letzten Jahre wurden die Menschen durch perfekt inszenierte Bilder in den sozialen Medien stark geprägt. Sie lassen sich von schönen Dingen blenden. Die Frage, ob etwas benötigt wird oder praktisch ist, gerät dabei in den Hintergrund.»

Wenn jemand anfangen will aufzuräumen, so sollte sich die Person immer fragen, warum sie das tun möchte. Kommt die Motivation von innen oder von aussen? Fühlt sich

die Person selber nicht mehr wohl oder macht ein Familienmitglied bei jedem Besuch kritische Bemerkungen? «Die Frage ist, was ist der eigene Anspruch an Ordnung. Man muss bei sich bleiben und herausfinden, wie seine eigene Ordnung aussieht. Es ist ein Prozess, der nicht an einem Tag passiert», ist Barbara Isser-Biedermann überzeugt. Ein Grundsatz, der für eine bessere Ordnung gilt, ist, dass jeder Gegenstand einem Ort zugewiesen sein sollte. Wenn Gegenstände keinen festen Ort haben, entsteht Unordnung.

Kleinigkeiten mit grossem Effekt

«Wo fange ich nur an?» Diese Frage hört Frau Isser-Biedermann des Öfteren. Ihr Tipp dazu: «Fange klein an, zum Beispiel bei einer Chaos-Schublade mit allerlei Kleinkram, oder sortiere deine abgelauften Medikamente oder Gewürze aus. Räume einfach die Ecke in der Wohnung auf, die dich am meisten stört. Nimm Ordnungshelfer zur Hand. Das können Schuhschachteln sein, die in einem Einbauschränk bereits mehr Überblick verschaffen. Schränke sind oftmals zu tief und die Tablare zu weit auseinander. Schon durch die Verschiebung oder das Hinzufügen von Tablaren entsteht mehr übersichtlicher Platz und damit Ordnung.»

Der Umzug als Chance

Ein Umzug ist gemäss der Aufräumexpertin immer eine grosse Chance. Wenn jemand plant, umzuziehen, dann sollte man früh genug mit Packen anfangen. Es sollte genügend Zeit bleiben, sich bei jedem Gegenstand zu fragen, ob er auch am neuen Ort benötigt wird.

Man sollte sich beim Packen Fragen stellen wie: Ist das Ding so schön, dass es auch am neuen Ort einen Platz findet? Wie oft habe ich es in den letzten Jahren verwendet? Würde ich es wieder kaufen? Hat es einen Platz am neuen Ort?

Kisten im Keller, bei denen niemand mehr weiss, was drin ist, können gleich entsorgt werden. Für den Aufräumcoach hat der Keller grosses Potenzial. Gemäss Feng Shui Lehre steht der Keller für die Vergangenheit und das Unterbewusste.

Niedliche Baby- und Kinderkleider von den mittlerweile Jugendlichen stapeln sich gerne auf Dachböden. Meistens sind es emotionale Gründe mit der «Ausrede», dass es einmal die Enkelkinder tragen könnten. Aus Erfahrung werden dann trotzdem lieber neue Sachen gekauft. Das einzig Richtige gemäss Expertin ist, die Kleider zu spenden. Viele Eltern haben nicht die Möglichkeit neue Kleidung für ihre Kinder zu kaufen und freuen sich über gut erhaltene Kleiderspenden.

Was soll bei einem Neubau beachtet werden?

Frau Barbara Isser-Biedermann hilft gerne bei der Planung und Organisation von Stauraum bei einem Neubauprojekt. Sie weiss aus eigener Erfahrung, dass, wenn dies von Anfang an intelligent geplant wird, es leichter fällt Ordnung zu halten. Auch sie hatte damals bei ihrem Eigenheimbau noch zu wenig darauf geachtet. Gerne hätte sie den Platz in der Küche besser ausgenutzt und den Eingangsbereich grösser gestaltet. So denkt kaum

jemand an Taschenstauraum, Platz für die Handschuhe, den Kleinkram und diverse Schlüssel. Tiefe Schränke sind oft nicht notwendig, da weit hinten so einiges verschwindet.

Je mehr Hobbies die Familienmitglieder ausüben, desto mehr Platz wird benötigt. Deshalb sollte bereits vor dem Bauen überlegt werden, wo genau die Surfbretter, Skiausrüstungen, Sommermöbel und Fahrräder verstaut werden, genauso wie die Mal- und Bastelutensilien.

Die Waschküchen könnten praktischer und rüchenschonender geplant werden und eine gute Lösung zur Zwischenlagerung von Altpapier, Altglas und Aluminium in der Küche würde Stolperfallen vermeiden. Der Aufräumcoach hätte noch einige Ideen dazu.

Kurse – Der Frühling kommt, Ordnung zieht ein

Im März ist bei der Erwachsenenbildung ein Motivationskurs mit Barbara Isser-Biedermann ausgeschrieben, bei dem sämtliche Tipps vermittelt werden und wie man sich mit dem neu erworbenen Wissen mehr Lebensraum schenken kann. Sie möchte in ihrem Kurs aufzeigen, wie beim Aufräumen auch die Familie angesteckt werden kann und wie man mit emotional bedeutungsvollen Gegenständen umgeht. Es wird zudem angeregt, das Kaufverhalten zu reflektieren und über Besitz nachzudenken. Frau Isser-Biedermann fragt deshalb ihre Kursteilnehmenden jeweils: «Wieviel Haben braucht dein Sein?»

www.raumgeben.li



Clevere Lösung für kleine Garderoben



Eine praktische Küchenplanung ist wichtig



Gemütlich Wohnen mit weniger Besitz

Informatik Cloud Telefon die Internet Kommunikation Sicherheit.

Managed Services aus Liechtenstein



schreiber
maron
sprenger
Versicherungsbroker

KOMPETENT.
DISKRET. PERSÖNLICH.

qib qualibroker Gruppe

Schreiber Maron Sprenger AG | Postfach 423 | Heiligkreuz 42 | 9490 Vaduz | Liechtenstein
T +423 237 57 77 | broker@schreibermaronsprenger.li | www.schreibermaronsprenger.li



3D KÜCHEN
9470 Buchs

www.3dkuechen.ch



**Ob churz
odr leng ...**

Eina va ünsch.



Erich Beck AG
Schreinerei

Individuelle Tische.
www.erichbeck.li



PETER KIEBER & KOCH ANSTALT

- CHEMINÉES
- OFENBAU
- PELLETHEIZUNG
- KERAMISCHE WAND- UND BODENBELÄGE
- NATURSTEINARBEITEN

Vaduz / Eschen

www.peter-kieber-anstalt.li Peter Kieber +41 78 703 19 60
peter.kieber@adon.li Martin Koch +423 793 31 67



www.pauls-hausservice.li

**Wir empfehlen uns für Sanierungen,
Objekte und Neubauten**



**Grösste Ausstellung der Ostschweiz
auf über 800m²**

In Burstriet 11, 9465 Salez

Tipps

Natürlicher Keimkiller

Süßes Antibiotikum mit Honig und Kurkuma



Die Idee, Honig mit Kurkuma zu mischen, stammt ursprünglich aus der tibetischen Medizin und wird dort als «Golden Honey» bezeichnet. Dieses natürliche Antibiotikum ist reich an wirksamen antibakteriellen Stoffen, aktiviert den Körper und hilft bei allerlei Infekten. Die Herstellung dieses natürlichen Heilmittels ist denkbar einfach: auf 200ml kaltge-

schleuderten Honig kommen 2 TL Kurkuma und etwas frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, welcher als zusätzlicher Aktivator gilt. Die Mischung wird so lange verrührt, bis eine homogene Masse entsteht.

Anwendung

Bei akuten, leichten Beschwerden, wie etwa ersten Erkältungserscheinungen, alle zwei Stunden einen halben Teelöffel des Gemischs lutschen. Am zweiten Tag alle 3 Stunden. Bessern sich die Symptome, dann über ein paar Tage noch 3 mal täglich einen halben Löffel Antibiotikums einnehmen. Bei starken oder anhaltenden Beschwerden sollten Sie jedoch lieber den Arzt aufsuchen statt mit natürlichen Antibiotika zu experimentieren.

Quelle: nachhaltigleben.ch

Do it yourself



Mit Salzteig lassen sich viele kreative Sachen basteln, z. B. Lebensmittel für den Tante Emmaladen im Spielzimmer.

Zutaten

- 2 Becher Mehl
- 1 Becher Salz
- 1 Becher Wasser
- 1 EL Öl (z. B. Sonnenblumenöl oder Olivenöl)

Alles nacheinander in eine Schüssel geben. Die Zutaten mit der Hand verkneten, bis ein glatter Teig entsteht. Teig zu einer Kugel formen. Entweder den Teig mit den Händen formen oder ausrollen und mit Ausstechförmchen arbeiten. Damit der Teig nicht an der Unterlage klebt, kann wie beim Weihnachtsbacken etwas Mehl auf der Arbeitsfläche verteilt werden. Die fertig geformten «Lebensmittel» auf ein Backblech mit Backpapier legen. Salzteig bei 140 Grad in den Ofen (Ober- und Unterhitze) schieben. Dünne Formen sind nach ca. 45 Minuten fertig gebacken. Dicke Teigformen brauchen durchaus 2 Stunden, bis sie komplett durchgetrocknet sind. Test: Wenn man leicht auf den Teig klopft, sollte er hohl klingen. Wenn der Salzteig gut ausgekühlt und ausgetrocknet ist, kann er mit Wasserfarbe oder anderen kinderfreundlichen und verträglichen Farben angemalt werden.

Haushalt

Pflanzen im Schlafzimmer



Oft wird davon abgeraten, sich überhaupt Pflanzen ins Schlafzimmer zu holen. Doch einige Gewächse helfen der Nachtruhe statt sie zu stören.

Der Bogenhanf nimmt nachts Kohlendioxid auf

Der Bogenhanf benötigt wenig Pflege und sorgt für eine effektive Luftverbesserung, da er auch nachts CO₂ aus der Luft filtert. Besonders gut eignet sich die Pflanze zudem für das Schlafzimmer, weil sie selten Blüten produziert, die durch ihren Duft den Schlaf stören könnten.

Die Aloe-Pflanze ist pflegeleicht, aber wärmeliebend

Die Aloe-Pflanze ist ein guter Luftverbesserer für das Schlafzimmer. Sie gibt nachts besonders viel Sauerstoff ab und ist dabei auch noch schön anzusehen. Jedoch mag sie es als Zimmerpflanze eher sonnig und warm, weshalb sie im Schlafzimmer wahrscheinlich höchstens auf dem Fensterbrett über der Heizung gut zurechtkommt.

Die Kentia-Palme lässt Schadstoffe verschwinden

Auch die Kentia-Palme sorgt nachts für frische Luft. Zudem kann die Palme sehr gut Schadstoffe aus der Luft aufnehmen und sie ist sehr pflegeleicht. So kommt sie mit einem halbschattigen Standort gut zurecht und übersteht es auch, wenn das Giessen einmal versäumt wird. Ganz austrocknen darf sie allerdings nicht.

Quelle: nachhaltigleben.ch

Entspannung

Bullet Journal



Nach der digitalen Welle von Produktivitäts- und Planungsapps, ist der neue Trend zum Analogen zurückgekehrt: das Bullet Journal. Mit nur Stift und Notizbuch werden alle Termine, To-Do's, Bucket Lists, Highlights, Infos zu Projekten, Gewohnheiten u.v.m. an einem Ort kreativ zusammengepackt.

Das Bullet Journal ist ein Notizbuch, das durch selbst gestaltete

Seiten als Kalender, Ideensammlungen oder Ordner für Gedanken genutzt wird. Es gibt sie in schönen Ausführungen zu kaufen, mit bereits vorgedruckten Punkten, Index und Gestaltungshelfern.

Das Bullet Journal hilft, achtsamer und konzentrierter zu werden, es kann Klarheit in Gedanken- und Terminchaos bringen, man kann nützliche Routinen und Gewohnheiten entwickeln.

Durch das Aufschreiben und Gestalten von Hand, setzt man sich beim Journaling bewusster mit den Gedanken und Gefühlen auseinander, hinterfragt woher diese kommen und versucht herauszufinden, wie diese Gedanken und Erkenntnisse positiv für einen selbst genutzt werden können. Tägliche Auseinandersetzung mit dem Bullet Journal kann tatsächlich sehr entspannend sein.



raum
kreativ in holz

GESTALTETER INNENAUSBAU

Ruggell - Vaduz - Tel. +423/ 388 24 80 - www.raumin.li



- 1500 M²
- 40'000 ARTIKEL
- WUHRSTRASSE 13
- VADUZ

WWW.EISENWAREN.LI

Hobby
Haus
Handwerk **OEHRI**

Oehri Eisenwaren AG | T +423 239 62 62
Mo - Fr 7.30 - 12.00 Uhr | 13.00 - 18.00 Uhr
Samstag geschlossen



MARZELL SCHÄDLER AG

BAUNTERNEHMUNG
TRIESENBERG

Natursteinarbeiten · Hoch- und Tiefbau · Kundendienst
T+423 / 262 36 22 F+423 / 268 10 28



GENAU
zugehört und herausgefunden
WAS WIR WOLLEN.

Marco und Jasmin Willi,
Willi Gartengestaltung AG, Balzers

Lova Center | 9490 Vaduz | Tel. +423 232 85 00 | wohnkeramik.li
Di-Fr 08.00-12.00 Uhr, 13.30-18.30 Uhr | Sa 09.00-12.00 Uhr, 13.30-16.00 Uhr

H+M Wohnkeramik
Die "andere" Plättli-Ausstellung

BROGLE

9490 Vaduz · T +423 233 17 71 · www.brogle.li

SOLARANLAGE
Eigenen Strom erzeugen & nutzen

Mit uns erzeugen & nutzen Sie ihren eigenen Strom.
Der einfachste Weg zu ihrem Photovoltaik-System.
www.lippuner-emt.com/photovoltaik-system

Lippuner



Sanitas Troesch AG
Simonstrasse 5
9016 St. Gallen
Bafflesstrasse 15b
9450 Altstätten

071 282 55 55
sanitastroesch.ch

Bad. Küche. Leben.

**SANITAS
TROESCH**

Der individuelle Stil für Ihr Bad

BTA

BATLINER THOMAS ANSTALT

Batliner Thomas Anstalt · Wirtschaftspark 46 · LI-9492 Eschen · Tel. +423 375 89 00 · thomas.batliner@bta.li · www.bta.li



**Liechtensteinische
Ölvertriebs-
gesellschaft m.b.H.**
Schaan

Ihr Lieferant für Heizöl
Immer zu äusserst günstigen Tagespreisen
Für Neubauten wird bei Erstfüllung
ein Spezialpreis gewährt.
Kanalstrasse 13, 9490 Vaduz,
Tel. +423 232 11 51

Perfektion bis ins Detail

www.trendkueche.li
Tel +423 392 20 20, info@trendkueche.li

trendküche



Roeckle
H O L Z

Parkett, Türen, Terrassendielen...

Weitere zahlreiche Produkte finden Sie
in unserer grossen Ausstellung in Vaduz.

T +423 232 04 46 www.roeckle.li



Viel Platz für Freizeit

In den Ferien bringt er Sie an Traumziele. Am Wochenende an den See und in die Berge. Und im Alltag einfach überallhin: Der California 6.1 Beach ist ein echtes Allround-Talent auch dank der neuen ausklappbaren Miniküche. Kompakt und komfortabel ist er Wohnzimmer, Küche und Schlafzimmer in einem. Und dabei fährt er sich dank seinen zahlreichen Fahrassistenzsystemen sicher und komfortabel. Perfekt für spontane Ausflüge. **Jetzt bei uns entdecken. Der California 6.1 Beach – Ikone, neuester Stand**



Garage Oehri AG
Ober Au 4
9487 Gamprin-Bendern
Tel. +423 373 15 55
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/garage-oehri



**Aus Ideen
werden Formen**

STAHL, GLAS, ALUMINIUM,
BRANDSCHUTZ

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers
T +423 388 01 31, www.andreasfrick.li

ANDREAS FRICK AG 50
METALLBAU JAHRE



mn küchen
MOVANORM AG

nachhaltig
bedeutet für uns Ressourcen zu schonen. Sämtliche Materialien und Geräte werden sorgfältig ausgewählt. Ein tiefer Energieverbrauch und eine hohe Energie-Effizienz sind uns seit jeher wichtig.

MOVANORM AG | Wuhrstrasse 20 | LI-9490 Vaduz | +423 265 47 47 | movanorm.ch

JOA BAUMANAGEMENT

JOA BAUMANAGEMENT ANSTALT
HEILIGKREUZ 44
9490 VADUZ
WWW.JOABAMANAGEMENT.LI
INFO@JOABAMANAGEMENT.LI



Ospelt
Uhren & Schmuck AG

Aeulestrasse 2 . FL-9490 Vaduz
Tel. +423/232 25 64 . Fax +423/232 25 72



50
JAHRE
BRANDNEU

MARXER METALLBAU



Freude am Bauen.
Seit 1876.

«Freude am
Trockenbau.»



hiltibau.li



lgbau.ch



GeneralUnternehmung AG

MALERBETRIEB
INNENDEKORATIONEN
FARBEN-DEPOT

OSPELT AG
MARTIN

Gewerbeweg 18
FL-9490 Vaduz
Telefon: +423/232 64 70

FOSER

www.foserag.li

TSCHÜTSCHER
GIPSEREI AG

Verputze
Aussendämmungen
Trockenbau
Akustikputze
Renovationen
Innenisolationen

Telefon +41 78 643 94 41
gipserei@tschuetscher-ag.li
www.tschuetscher-ag.li

bewährt zuverlässig spitzenmässig

Feuerlöscher Verkauf und Service
Löschdecken
Rauchmelder
Bautrocknung
Brandabschottung
Brandschutzverkleidung
Wasserschadensanierung

Vogt Hanspeter
Bautechnik AG

Gatterbach 19 +423 777 16 13
9496 Balzers hpvogt@bautechnikag.li

Der führende Hersteller und Anbieter von Innovationen für energieeffiziente und zeitgemässe Komfortlüftungen im Wohnbereich.

TRIVENT
HERSTELLER VON LIMODOR

Trivent AG Gruabastrasse 10 9497 Triesenberg Liechtenstein
T 0800 65 42 42 F 0800 65 42 52 verkauf@trivent.com trivent.com

Innovationen der Trivent AG
Limodor Ventilatoren Aquavent Unovent Casavent Cucivent Brandschutz

Heizung
Sanitär

W. Kaufmann AG
Schaan, T 232 21 77
www.wkag.li

Hoval – Energiesysteme für das Gebäude von morgen.

Wir schonen Ressourcen und verbessern das Klima. Drinnen und draussen.

Hoval

20 Jahre

tanner
werbe
technik

Qualität | Innovation | tannerweb.ch

Fotoarchiv BHZ vor 30 Jahren

Planen und Bauen in Liechtenstein



In neuem Gewand – «Schlössli» auf Matschils



Mehrfamilienhaus in Schaan



Neuer Wohnteil an der Bergstrasse in Triesen



Kirchen-Renovation in Triesen



Einfamilienhaus in Triesenberg



Neue Ecküberbauung beim Roten Haus in Vaduz

IMMOBILIEN- MARKT

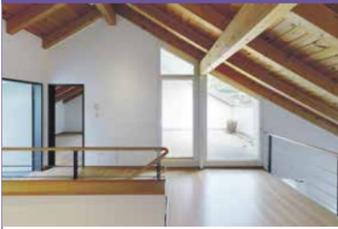
JWT Immobilien AG

Heiligkreuz 44
FL-9490 Vaduz
immobilien@jwt.li
www.jwt.li

Verkauf
Tel. +423 237 56 09

Vermietung
Tel. +423 237 56 05

Verkauf

<p>Balzers, Schliessa</p>  <p>4.5 Zi-Maisonettewohnung</p> <ul style="list-style-type: none"> 145m² Wohnfläche 2. OG + Dachgeschoss Zwei Terrassen Garage und Aussen-PP <p>Kaufpreis CHF 1'050'000.–</p>	<p>Triesen, Landstrasse</p>  <p>Baugrundstück</p> <ul style="list-style-type: none"> Grundstück Nr. 1216 1723m², ca. 479 Kl. Sehr gute Geschäftslage Überbauungsplan <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>	<p>Triesen, Mazora</p>  <p>3.5 Zimmerwohnung 83 m²</p> <ul style="list-style-type: none"> Neubauprojekt Mittelgeschoss Tolle südwest Aussicht Erhöhte Lage <p>Kaufpreis CHF 835'000.–</p>	<p>Triesen, Meierhofstrasse</p>  <p>Wohnhaus 285 m²</p> <ul style="list-style-type: none"> 5 Schlafzimmer, grosse Bibliothek Gartenanlage mit Pool Grundstücksfläche 1607 m² Traumaussicht <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>	<p>Vaduz, Lettstrasse</p>  <p>Wohn- und Geschäftshaus</p> <ul style="list-style-type: none"> Parz. 1665 und 694 2 x 4.5 Zimmerwohnung à 99m² Geschäftslokal 120m² 4 Innen- u. 5 Aussen-PP <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>
<p>Vaduz, Villa Letzi</p>  <p>Fürstliches Anwesen</p> <ul style="list-style-type: none"> Spektakuläres Unikat Grundstücksfläche 1898m² Verschiedene Räumlichkeiten Ca. 500m² Wohnfläche <p>Verkauf in Zusammenarbeit mit Engel & Völkers Liechtenstein</p>	<p>Schaan</p>  <p>Baugrundstück</p> <ul style="list-style-type: none"> Erhöhte Lage 1278m² Mögliche BGF 767 m² Verkauf gesamt oder die Hälfte <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>	<p>Schaan, Reschweg</p>  <p>Exklusives Neubauprojekt</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.5 Zimmerwohnung EG Wohnfläche ca. 185m² Grosse Rasenfläche 3 Garagen-Parkplätze <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>	<p>Schaan, Im alten Riet</p>  <p>Gewerbegebäude</p> <ul style="list-style-type: none"> UG 1021m², EG 641m², OG 204m² 27 Aussen-PP, 15 Tiefgaragen-PP Grundstück Nr. 1539 Grundstücksfläche 1802m² <p>Kaufpreis auf Anfrage</p>	<p>Schaanwald, Vorarlbergerstr.</p>  <p>Bauland 811 m² (ca. 225 Kl.)</p> <ul style="list-style-type: none"> Westseitig unverbaubar Angrenzend Bahnlinie, LW-Zone Wohnzone A Ausnutzungsziffer 0.7 <p>Günstiges Kaufangebot Klafterpreis CHF 2'666.–</p>
<p>Schaanwald, Vorarlbergerstr.</p>  <p>Projektstudie</p> <p>Baugrundstücke</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 Grundstücke für je ein EFH Parzelle Nr. 1879 und 3493 Je 696m² Projektstudie vorhanden <p>Kaufpreise ab CHF 630'000.–</p>	<p>Ruggell, Kapellaweg</p>  <p>Neubauprojekt</p> <ul style="list-style-type: none"> 3 x 4.5 Zimmerwohnungen 2 x 3.5 Zimmerwohnungen Natürliche Baustoffe Photovoltaik, Luftwärmepumpe <p>Kaufpreise ab CHF 1'067'000.–</p>	<p>Ruggell, Nellengasse</p>  <p>Einfamilienhaus</p> <ul style="list-style-type: none"> Zentrale Lage Baujahr 1988, teils saniert Wohnfläche 136m² Grundstücksfläche 345m² <p>Kaufpreis CHF 995'000.–</p>	<p>Nendeln, Innere Wiesen</p>  <p>Neubauprojekt</p> <ul style="list-style-type: none"> 3 x 4.5 Zimmerwohnungen 113m² 3 x 3.5 Zimmerwohnungen 76m² Grosse Balkone Inkl. 2 Garagenplätze <p>Kaufpr 3.5 ZiWo ab CHF 745'000.– 4.5 ZiWo ab CHF 1'095'000.–</p>	<p>Italien, Piemont</p>  <p>Anwesen mit Weingut</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.5 Zimmer EFH 115m² 2.6ha davon 0.4ha Weinberg Obstplantage <p>Kaufpreis EUR 445'000.–</p>

Vermietung

Balzers, Rheinstrasse



3.5 Zimmerwohnung 105 m²

- 2. OG
- Zwei Terrassen
- Cheminée
- Sauna im UG zur Allgemeinbenutzung

CHF 1'850.– inkl. NK
Bezug April 2023

Triesen, Aeulestrasse



4.5 Zimmer-Maisonette 120 m²

- Lift in beide Stockwerke
- Zwei Terrassen
- WM/TU im Bad
- Inkl. 1 Garage und 1 Aussenparkplatz

CHF 2'200.– inkl. NK
Bezug April 2023



Vaduz, Im Mühleholz



Bürofläche ab 110 m²

- Büroräumlichkeit mit 223m²
- Sharing-Konzept bei 110m²
- Moderner und gepflegter Auftritt
- Diverse Tiefgaragenparkplätze

Mietpreis auf Anfrage
Bezugsbereit



Vaduz, Landstrasse




3.5 Zimmerwohnung 121 m², 1. OG

An der Neugasse in Vaduz liegt diese grosszügige 3.5 Zimmerwohnung. Das kleine, ruhige und gepflegte Mehrfamilienhaus befindet sich in nächster Nähe zum Mühleholzmarkt Vaduz mit diversen Geschäften. Auch die öffentlichen Verkehrsmittel sind in Gehdistanz bequem erreichbar.

Ausstattung
Beide Schlafzimmer sind grosszügig konzipiert. Die Wohnung verfügt über einen Wirtschaftsraum mit eigener Waschmaschine/Tumbler, einem Bad mit Badewanne und einem Bad mit Dusche.

Das Cheminée im grosszügigen Wohnzimmer sorgt an kalten Tagen für eine angenehme Wärme. Im Sommer geniessen Sie die Abendsonne auf dem Westbalkon. Den zweiten Balkon erreichen Sie von der modern renovierten Wohnküche aus.

Untergeschoss
Zu der Wohnung gehören ein Kellerabteil und ein Garagen-Parkplatz. Der Veloraum wird gemeinschaftlich genutzt.

Haustiere auf Anfrage.

CHF 2'090.– inkl. NK und 1 TG-PP
Bezugsbereit

Vaduz, Eibenweg



Tiefgaragen-Parkplatz

- Nähe Landesgericht
- Privates Wohnhaus
- Elektrisches Garagentor
- Abstellplatz

CHF 100.–
Bezugsbereit

Schaan, Feldkircherstrasse




3.5 Zimmerwohnung 58 m²

- Gedeckter Süd-Balkon
- Bad/WC
- WM/TU im UG gemeinsam
- Haustiere erlaubt

CHF 1'450.– inkl. NK und G-PP
Bezugsbereit

Schaan, Landstrasse



Büro 134 m²

- Zentrale Lage
- 1. Obergeschoss
- Inkl. 1 Aussenparkplatz
- Ohne Lift

CHF 1'850.– inkl. NK
Bezugsbereit

Schaan, Im Rietacker




Gewerbegebäude 840 m²

- Büroräume
- Lager- und Produktionsflächen
- 2 Geschosse
- Raumhöhe 2.98 m bis 3.55 m

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Eschen, Essanestrasse




Gewerbefläche 128 m²

- Zentrale, verkehrsgünstige Lage
- Helle Büroräume
- 1. Obergeschoss
- Lift

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezugsbereit

Eschen, Essanestrasse




Gewerbefläche 208 m²

- Zentrale, verkehrsgünstige Lage
- Genügend Parkplätze vorhanden
- Ideal für Arztpraxis/Dienstleistung
- Lift

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezugsbereit

Wir suchen
laufend nach
Vermietungs-
objekten.

Altes erneuern und gut wirtschaften



Wohnen auf einer Ebene, in grosszügigen Räumen und gut gedämmt

Bildquelle: stefanfister/BHW Bausparkasse

31 Prozent der Eigentümerinnen und Eigentümer von betagten Häusern zögern noch, ob sie eine Modernisierung anpacken sollen. Der Grund für die Zurückhaltung

sind die aktuellen Krisen. Sicherlich verständlich – doch es gibt viele gute Gründe, den Kopf nicht in den Sand zu stecken. Dazu gehören gerade jetzt eine dauer-

hafte Reduzierung der Energiekosten, die Wertsteigerung der Immobilie sowie grosszügige Fördermittel vom Staat.

Kurze, ebenerdige Wege, grosse Räume und schwellenloser Zugang zum Garten: Wer einen Bungalow besitzt, wäre zu beneiden – wenn es wegen der schlechten Isolierung des typischen 1960er-Jahre-Baus nicht so schrecklich ziehen würde!

Mehrwert schaffen

Allein schon die gut ausgeführte Dämmung von Altbauten kann durchschnittlich ein Fünftel der Energiekosten einsparen. Ein Haus warm einzupacken, hat seinen Preis. Aber eine energetische Modernisierung bringt neben der Energiekostensparnis und dem positiven Klimaeffekt eine hohe Wertsteigerung der Immobilie. Je nach Einzelfall kann der Wert des Hauses um bis zu 25 Prozent steigen. Zum Vergleich: Maler- und Putzarbeiten sorgen zwar für schöne Optik, schaffen aber nur ein Plus von maximal 10 Prozent.

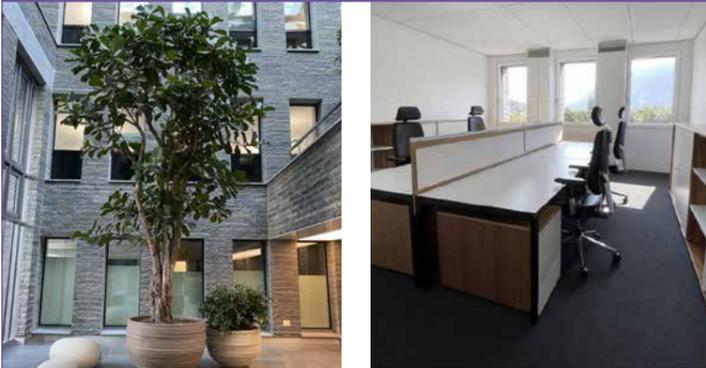
Quelle: bhw mediendienst/postbank



FRICKBAU

Vermietung

Gamprin-Bendern, Schaaner Strasse



Büroräume 190 m² (Anmietung von Teilflächen möglich)

In einem neu erstellten Anbau «Kubus 2» der Bendura Bank in Gamprin-Bendern vermieten wir im 3. Obergeschoss hochwertig ausgestattete Büroflächen. Die Liegenschaft befindet sich an idealer Lage mit sehr guter Verkehrsanbindung, nahe der Autobahnanschlussstelle Haag/Eschen.

Ausstattung

Auf Wunsch sind die Büroräumlichkeiten möbliert ohne Aufpreis zu haben. EDV-Verkabelung und Highspeed-Internet mit Glasfaserleitungen sind vorhanden. Pausenraum mit Teeküche, Sitzungszimmer und Kopierraum können nebst den sanitären Anlagen gemeinschaftlich benutzt werden. Die Be- und Entlüftung sowie Heizung sind in jedem Büroraum einzeln steuerbar.

Parking

Kundenparkplätze stehen vor dem Gebäude ausreichend zur Verfügung. Mieterparkplätze werden im Aussenbereich, in der Tiefgarage der Bank oder im nahegelegenen Parkhaus zur Miete angeboten. Im Bankgebäude sind E-Ladestationen vorhanden.

Mietkonditionen auf Anfrage

Bezug nach Vereinbarung

Mauren, Binzastrasse



4.5 Zimmerwohnung 100 m²

- 1. Obergeschoss
- Praktisch konzipiert
- Ostbalkon
- 1 Garagenplatz

CHF 1'680.– inkl. NK und Parking
Bezugsbereit



Schellenberg, Egerta



Idyllisch gelegenes Einfamilienhaus

An idyllischer Alleinlage am Schellenberg vermieten wir ein sehr geräumiges Einfamilienhaus mit grossem Garten inkl. Gartenhäuschen.

Ausstattung

Das im Jahre 1989 erbaute und laufend renovierte Haus überzeugt mit einer Vielzahl an Räumlichkeiten, welche über Halbgeschosse aufgeteilt sind. Neben vier Schlafzimmern, einem Duschbad, einem Masterbedroom mit Ankleide, einem Bad en Suite (Bad/Du/WC) sowie zwei Gäste-WCs, sind ein gemütliches Wohnzimmer, eine offene Küche mit Esszimmer, ein grosses Büro/Zimmer sowie eine geräumige Garderobe mit Bürobereich im Raumprogramm enthalten. Ein eingebauter Ofen dient sowohl fürs Klima als auch zum Pizza- oder Brotbacken.

Untergeschoss

Das Haus wird mit einer Wärmepumpe beheizt. Im Garagengeschoß ist Platz für ca. 5 Autos gegeben. Ein weiterer Pluspunkt des Hauses bietet ein kleiner Weinkeller, welcher in den Felsen gebaut ist.

CHF 3'200.– exkl. NK, inkl. Parking

Bezug November 2023

Fenster: PVC, Alu oder doch lieber Holz?

Zwölf Millionen Tonnen CO₂ könnten moderne Fenster einsparen. Wer erneuert, hat die Qual der Wahl. Drei Materialien warten mit unterschiedlichen Stärken auf.

Preiswert: Kunststoff

Mit einem Marktanteil von knapp 60 Prozent ist Kunststoff der am häufigsten genutzte Stoff beim Fensterbau. Das Material ist vergleichsweise günstig. Eine PVC-Verschalung macht die Rahmen witterungsbeständig. Trotz geringem Pflegebedarf halten Fenster aus Kunststoff 50 Jahre und länger. Aber: Ausgediente PVC-Rahmen müssen professionell recycelt werden, bei der Verbrennung entstehen hochgiftige Schadstoffe wie Dioxine.

Ökologisch wertvoll: Holz

Holz hat eine gute Dämmwirkung, ist atmungsaktiv und feuchtigkeitsregulierend. Die Lebensdauer von 25 bis 50 Jahren steigt, wenn Eigentümerinnen und Eigentümer



Für Durchblicker: Moderne Fenster sind exzellente Energiesparer

Bildquelle: Velux Deutschland GmbH/BHW Bausparkasse

ihre Holzfenster regelmässig lasieren und streichen. Der grosse Vorteil von Holzfenstern: Sie bestehen aus einem nachwachsenden Rohstoff und sind nahezu komplett recycelbar. Die Preise liegen leicht über denen der Kunststofffenster.

Robust: Aluminium

Aluminium im Fensterbau ist besonders wetterbeständig und hat eine Lebensdauer von bis zu 60 Jahren. Das robuste und doch leichte Metall eignet sich gut für grosse, moderne Fensterfronten und im

Verbund mit Holzfenstern. Aluminium kann fast ohne Qualitätsverlust wiederverwertet werden, ist bei der Herstellung aber sehr energieintensiv.

Quelle: bhw mediendienst/postbank

ARGUS
Ja sicher.

BAUSTELLENBEWACHUNG
Schutz während allen Bauphasen.

24h
365T

www.argus.li

• Gebäudereinigung • Spezialreinigung
• Unterhaltsreinigung • Hauswartung

Cherry Clean

+423 793 02 77 | www.cherryclean.li

klare Sache.

b GIPSEREI b

Stukkaturen Wärmedämmung Trockenbau

Helmuth Beck Anstalt
Schlossstrasse 45 FL-9497 Triesenberg
T+423 262 27 79 F+423 262 27 09
info@beck.li www.beck.li

b beck.li

AUHOF
Pflanzen · Garten · Blumen

www.auhof.li

Kirchstrasse 18, FL-9490 Vaduz
Telefon +423 232 07 70

Es ist nicht genug zu wissen –
man muss auch anwenden.
Es ist nicht genug zu wollen –
man muss auch tun.

Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

BVD
Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan
BVD Werbetechnik
Im alten Riet 23, 9494 Schaan
www.bvd.li

**IHR SPEZIALIST
FÜR KLIMASCHONENDE
HAUSTECHNIK**

Seit über 50 Jahren zählen wir
zu den Gewerbebetrieben der
Heizungs- und Sanitärbranche
in unserem Lande.

Beratung Ausführung Service Projekt-
planung

MAVAG AG Klosterwingert 16 · 9493 Mauren · T +423 373 23 88
mavag@mavag.li · www.mavag.li

**SCHÖNES
AUS GLAS.**

Wuhrstrasse 7 | 9490 Vaduz
T +423 232 43 33 | F +423 232 43 35
info@xglas.li | www.xglas.li

Die Farbe des Jahres 2023 – Viva Magenta

PANTONE 18-1750 Viva Magenta – die neue Pantone-Farbe 2023. Sie vibriert vor Elan und Kraft. Es ist ein Farbton, der in der Natur verwurzelt ist, aus der roten Familie stammt und ein neues Signal der Stärke ausdrückt. Viva Magenta ist eine pulsierende Farbe, mutig und furchtlos.

Die Bedeutung von Viva Magenta

Während wir unser digitales und physisches Leben miteinander in Einklang bringen, wächst unsere Wertschätzung für die natürliche Welt weiter. Die Farbe des Jahres 2023 trägt unserer Anziehungskraft für natürliche Farben Rechnung, da die Bewegungen rund um den Klimawandel, die Nachhaltigkeit und den Naturschutz zunehmen.

Bei der Auswahl der diesjährigen Farbe des Jahres stellte Pantone eine erhöhte Wertschätzung und ein grösseres Bewusstsein für die Natur fest, die sich in zahlreichen Lifestyle-Trends widerspiegelt. Wir integrieren mehr lebende Dinge in unsere Häuser, wie Pflanzen, Blumen, lebende Wände und erholende Aussenbereiche. Als Folge der öffentlichen Gesundheitskrise achten wir mehr auf den Schutz unseres Körpers – wir achten auf die Anwendung und Einnahme be-



Moderne Farbe für die Einrichtung

währter, lebensspendender Inhaltsstoffe. All diese Lifestyle-Trends sprechen für die Herzlichkeit der natürlichen Kräfte.

Viva Magenta Farbpsychologie

Rottöne sind Powerfarben, die das Leben feiern. Als leuchtendes Purpurrot verbindet Viva Magenta Kühnheit mit einem Gefühl von Spass. Diese dynamische Mischung strahlt Rebellion aus, aber nicht auf Kosten von Sanftheit. Sie verkörpert den Ausdruck einer wilden Anmut und inspiriert uns, mit Selbstvertrauen und Menschlichkeit aufzutreten. Der digitale Raum hat die Globalisierung beschleunigt, und als Folge davon sind wir

tiefer miteinander verbunden als je zuvor. Wir können nie ganz verstehen, was unter der Oberfläche der Freunde und Fremden liegt, denen wir begegnen, aber wir können immer daran arbeiten, unsere Empathie zu vertiefen. Die Farbe des Jahres 2023 steht für unseren Wunsch, neue Herausforderungen anzunehmen, Unkonventionelles auszuprobieren und anderen mit Mitgefühl zu begegnen.

Über PANTONE Color of the Year

Der Auswahlprozess für die PANTONE Color of the Year erfordert sorgfältige Überlegungen und Trendanalysen. Daher halten die Farbexperten des PANTONE Color



Der Fluorit unterstützt die Klarheit im Geiste

Institute jedes Jahr aufs Neue Ausschau nach weltweit neuen Farbeinflüssen, bevor sie die Color of the Year küren. Bei ihren Analysen berücksichtigen sie unter anderem Farbtrends in der Unterhaltungs- und Filmbranche, in Kunstsammlungen und Werken neuer Künstler, in der Mode, in allen Designbereichen, an beliebten Reisezielen sowie in neuen Life- und Playstyles und im sozioökonomischen Umfeld. Die Einflüsse können auch von neuen Technologien, Materialien, Oberflächenstrukturen und Effekten herrühren, die sich auf Farben auswirken. Auch Social-Media-Plattformen und sogar bevorstehende Sportveranstaltungen mit weltweiter Reichweite können Farbtrends mitbestimmen.

Seit über 24 Jahren hat die PANTONE Color of the Year einen massgeblichen Einfluss auf die Produktentwicklung und auf Kaufentscheidungen in zahlreichen Branchen, einschliesslich dem Mode-, Möbel- und Industriedesign sowie dem Produkt-, Verpackungs- und Grafikdesign.

Über PANTONE Color Institute™

Das PANTONE Color Institute ist ein Geschäftsbereich von PANTONE, der die Top-Farben der Saison für die Laufstege präsentiert, die PANTONE-Farbe des Jahres wählt, Prognosen für globale Farbtrends erstellt und Unternehmen zum Thema Farbe für den Aufbau einer visuellen Produkt- und Markenidentität berät. Durch saisonale Farbtrendprognosen, angewandte Farbpsychologie und individuelle Farbberatung hilft das PANTONE Color Institute globalen Markeneignern dabei, von der Kraft, Psychologie und Gefühlswelt der Farben in ihrer Designstrategie zu profitieren.



Die Mode dominiert mit der Farbe des Jahres



In der Natur sind ausnahmslos alle Farben zu finden



Viva Magenta leuchtet vom Himmel

Bessere Luftqualität für die eigenen vier Wände



Natürliche und umweltfreundliche Baustoffe garantieren ein gesundes Raumklima

Wo Menschen sind, verbrauchen sie Sauerstoff, atmen Kohlendioxid aus, geben Körpergerüche ab. Schimmel, Staub oder Möbel wirken sich ebenfalls auf die Raumluft aus. Und auch Emissionen aus Baumaterialien können die Luft belasten und sogar gesundheitliche Probleme verursachen.

Giftiges Material ersetzen

Wer sich ein gesundes Wohnklima wünscht, sollte regelmässig stoss- und querlüften. Denn viele Baustoffe, die in Altbauten verbaut wurden, enthalten schädliche Substanzen wie Formaldehyd oder Weichmacher. Sie geben die Schadstoffe an die Raumluft ab.

Doch wenn Lüften nicht ausreicht, ist eine Sanierung notwendig. Man sollte belastete Materialien durch umweltfreundliche, emissionsbindende Alternativen ersetzen. Das können zum Beispiel Lehmputz und Naturlacke und -farben sein. Ökologische Bausiegel geben eine gute Orientierung.

Hilfreiche Technik

Herrscht «dicke» Luft im Haus oder in der Wohnung, helfen CO₂-Messgeräte, um den Ursachen auf den Grund zu gehen. Mit den Instrumenten kann man den Kohlendioxidgehalt und die Feuchtigkeit der Raumluft prüfen. Sie zeigen an, wann gelüftet werden muss. Mittlerweile lassen sich mit dieser Technik Fenster ausrüsten und automatisch steuern. Zu beachten: Eine gute Isolierung spart zwar Energie ein, kann aber auch den Luftaustausch hemmen. «Dann ist der Einbau einer zentralen Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung empfehlenswert», so Binder. Dafür kann man Fördergelder bekommen. Die Anlage zieht Wärmeenergie aus der Abluft, um Frischluft vorzutemperieren. Das erhöht die Energieeffizienz des Gebäudes – und spart Heizkosten ein.

Quelle: Köhldorfer Holzbau GmbH/BHW Bausparkasse



Eberle Transport

Eberle Xaver Transport AG
FL-9497 Triesenberg
T +423 268 13 13
www.eberle-transport.com



AUSHUB & RÜCKBAU

www.maq.ch

MARQUART
Elektroplanung + Beratung

» Die Zukunft hängt von dem ab,
was wir heute tun «

Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz

atelier **B&B**

Atelier B&B AG | Zollstrasse 46 | 9490 Vaduz | Ruggell | Grabs
www.atelierbb.li | Tel. +423 232 19 75

2B METALL

2B Metall AG
Kanalstrasse 9
LI-9496 Balzers
+423/384 20 50
info@2B-Metall.li
www.2B-Metall.li

Unser Handpflug
Das perfekte
Schneeräumgerät für
Privatpersonen und
Hausverwaltungen.
Effizient, leicht
und umweltfreundlich!

Tipps aus Liechtenstein

Erlebnis



Der Eisplatz «Schlucher-Treff» lädt zum gemächlichen Eislaufen, zu Eisstockschiessen oder Eishockey ein. Der Eisplatz befindet sich am Ortseingang von Malbun.

Der Eisplatz ist während der Wintersaison täglich von 09.00 bis 21.00 Uhr geöffnet, abends ist er beleuchtet. Die Miete von Ausrüstung und Schlittschuhen ist vor Ort möglich. Für die Verpflegung sorgt das Team vom Restaurant Schlucher-Treff.

Eishockey

Jeweils am Donnerstag kann von 18.00 bis 22.00 Uhr Eishockey gespielt werden.

Die Miete von Eishockeyschlägern und Eisstöcken ist möglich.

Kontakt

Eisplatz «Schlucher-Treff» Malbun
9497 Triesenberg
T +423 263 51 02

info@schlucher-treff.li
www.schlucher-treff.com

kurse.li – Berufliche Weiterbildung

Sachbearbeiter/in Liechtenstein



Am Lehrgang Sachbearbeiter/in Liechtenstein erlangen Sie vielfältige Kenntnisse im liechtensteinischen Recht und Auskünfte zum FL-Recht werden zur Routine. Auch in den Bereichen Personaladministration, Buchführung, Lohnausweise, Sozialversicherungen und Steuern werden theoretische und anwendungsorientierte Grundlagen erworben.

Ziel ist es, der Liechtensteiner Wirtschaft, insbesondere den KMU-Betrieben, Industrien und

Institutionen entsprechendes Personal mit spezifischem «Liechtensteiner Wissen» zur Verfügung zu stellen.

Die einzelnen Module werden mit einer Prüfung abgeschlossen. Das Zertifikat erfolgt durch kurse.li und wird unter dem Titel zertifizierte «Sachbearbeiter/in Liechtenstein» allen erfolgreichen Kandidatinnen und Kandidaten ausgestellt.

Kosten

CHF 2'750.–
CHF 2'475.– für Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Nähere Infos

kurse.li, Stiftung für Berufliche Weiterbildung im Fürstentum Liechtenstein
Zollstrasse 23, 9494 Schaan
www.kurse.li
info@kurse.li
T +423 235 00 60

Rezept

Süsskartoffel Suppe



Süsskartoffeln schälen und in Stücke schneiden. Zwiebel und Knoblauch grob hacken, alles im Albaöl oder Rapsöl andünsten. Bouillon dazugießen, aufkochen, zugedeckt 10 bis 15 Min. köcheln lassen. Halbrahm dazugießen, Suppe pürieren, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Schnittlauch klein schneiden, die Suppe in den Tellern anrichten und mit Schnittlauch und Paprika verfeinern.

Quelle: alleswurscht.li

Zutaten für 4 Personen

- 500g Süsskartoffeln
- 1 rote Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 EL Albaöl oder Rapsöl
- 1 L Gemüsebouillon
- 1dl Halbrahm
- ½ TL Meersalz und frischer Pfeffer aus der Mühle
- Schnittlauch und Paprika

Museum

Wie alles begann – vom Dorfmuseum zum domus



Vor 40 Jahre wurde in den heutigen domus-Räumlichkeiten das erste Schaaner Dorfmuseum eröffnet. «Wie alles begann» lässt Highlights daraus neu aufleben und erzählt Geschichten.

Gemeinsam mit Persönlichkeiten, die das Dorfmuseum geprägt haben, laden wir ein, einen Blick zurückzuwerfen.

Sonntag, 15. Januar 2023, 14.30 Uhr

Öffentliche Gesprächsrunde: Albert Eberle erzählt Geschichten über seine Zeit im domus – zusammen mit Evelyne Bermann und Marco Walser

Sonntag, 29. Januar 2023, 14.30 Uhr

Öffentliche Führung: Das DoMuS 2000 – Das Dorfmuseum und seine Kulturgütersammlung

Sonntag, 26. Februar 2023, 14.00 bis 18.00 Uhr

Hol Dir das Museum nach Hause – Schlussverkauf der Ausstellung und ausgewählter Objekte

Öffnungszeiten Ausstellung

bis 26. Februar 2023 geöffnet
Freitag, 14.00 bis 20.00 Uhr
Samstag und Sonntag, 14.00 bis 18.00 Uhr



Schreinerei
Konrad
Vaduz

konrad.jk@schreinerkonrad.li
www.ihrscreiner.li



**Ihr Fachgeschäft für
Ofen-, Cheminée-
und Kaminbau sowie
Platten- und Natur-
steinarbeiten.**

KAUFMANN 
Balzers, Tel. +423 777 31 90
Ausstellung: Zwischenbäch 17
9496 Balzers (nach Tel. Anmeldung)
info@kaufmann-ag.li
www.kaufmann-ag.li



20 Jahre

parkettatelier
Parkett - perfekt verlegt, ein Wert fürs Leben

Beratung Verlegung Renovation Pflege Schauraum
FL-9492 Eschen CH-9322 Egnach T +423 377 56 56 www.parkettatelier.com

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen**



Elektroinstallation
Im alten Riet 17 · 9494 Schaan · www.lkw.li

LKW
unsere energie



Kleinwohnungen, Triesen



Wohnateliers, Vaduz



Kleinwohnungen, Eschen



Mehrfamilienhaus, Mauren



Mehrfamilienhaus, Vaduz

Stein auf Stein in Liechtenstein.

Als in der Ostschweiz beheimatetes Unternehmen fühlen wir uns mit Liechtenstein nachbarschaftlich verbunden und bauen das Ländle mit. Mit innovativen Konzepten schaffen wir auf Industriebrachen, Arealen und kleineren Grundstücken neue Lebens- und Arbeitsräume. Von der Entwicklung über die Planung bis zur Ausführung. Und zu 100% verlässlich in Bezug auf Kosten, Termine und Qualität.

HRS Real Estate AG, Vaduz
hrs.li



hrs

Bauwerksabdichtung mit System:
Weisse Wanne, Weisse Wanne Plus.



Intelligente Lösungen.
Kostenoptimiert. Sicher.

DRYTECH SWISS

Standort Liechtenstein, Sax 6, FL-9495 Triesen, T+423 392 51 00, www.drytech-swiss.ch



AKS
Abdichtungsplanung

**Professionelle
Abdichtungsplanung**

Seit über 30 Jahren planen
und beraten wir Bauherren.

AKS Abdichtungsplanung AG, Landstr. 25, CH-7304 Maienfeld, T+41 (0)81 300 40 90, info@aks-abdichtungsplanung.ch

meisterbau
hoch · tief · spezial

WWW.MEISTERBAU.AG

OPTI^{mal}

Malerarbeiten + Lackierungen

Optimal AG Telefon 081 740 65 15
eidg. dipl. Malermeister optimalag@optimalag.ch
9472 Grabs www.optimalag.ch

BEUSCH AG
Gipsergeschäft und Gerüstbau

seit 1958

Messinastrasse 30 9495 Triesen Tel +423 392 29 71 beusch@adon.li

wellnesspur
Pool & Sauna Management Anstalt
Ruggell



Wasser Wärme
... Wohlfühlen

Tel. 00423 793 34 13
www.wellnesspur.li
office@wellnesspur.li



LO
LO Liechtenstein
Der Showroom in Ihrer Nähe.

Auf 600 m² lässt sich in Triesen die
gesamte Kollektion von Lista Office LO
erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Lista Office LO | Schliessa 6 | 9495 Triesen
+423 392 41 77 | www.lista-office.ch/liechtenstein

**BU..BU..BU..
BUNTAG**

#unterhaltsreinigung



BUNTAG AG Fuhrweg 12
FL-9491 Ruggell
T +423 373 13 85
info@buntag.li
www.buntag.li

Scannen
und zum
Video
gelangen.



ERNST VOGT
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR



Egerta 15 · 9496 Balzers
00423 388 28 28 www.evogt.li

JWT 
IMMOBILIEN



RHEINTAL KERAMIK

Sie wünschen, wir verlegen.
rheintalkeramik.li



Spenglerarbeiten Flachdacharbeiten Blitzschutzanlagen Lüftungsanlagen



www.biedermann-ag.li

www.schurte.li

SCHURTE

baut mit Holz

Ing. Holzbau Schreinerei Parkett Sägerei Zimmerei Fassadenbau



Schreinerei Othmar Oehri AG

Wirtschaftspark 44
9492 Eschen
Haldenstrasse 90
9487 Gamprin
T +423 377 12 60
www.schreinerei-oehri.li



HEEB
INTERIOR DESIGN

T. +423 373 12 57
www.heeb-interiordesign.li
Essanestrasse 30 FL-9492 Eschen



HOLZ PARK

Parkett & Dielen Decken & Wände
Laminat & andere Böden Gartenholz & Aussen- dielen

www.holzpark.com
PARKETTBÖDEN
MACHEN
WOHNQUALITÄT!
Grosse Ausstellung

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr
Sa 8-12 Uhr
Ausstellung zusätzlich:
Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG
Im alten Riet 102 · 9494 Schaan
T+423 232 06 66 · F+423 232 06 68
e-mail: contact@holzpark.com



immoboerse.li

Alle Immobilien auf einen Blick.

Zum Finden erfunden.

HORIZONTALFALTSTORE



FÜR DIE GRILLPARTY BEI JEDEM WETTER

Ihr Termin für die Grillparty steht, die Einkäufe sind erledigt, bloss das Wetter spielt nicht mit. Doch das ist dank Ihrer allwettertauglichen Horizontalfaltstore kein Problem.

Auch die Bedienung passt sich ganz Ihren Bedürfnissen an: Wählen Sie einfach zwischen Handkurbel, Elektromotor mit Hand- schalter oder Funkfernbedienung – und geniessen Sie jederzeit die Grillsaison.

Geniessen Sie Ihre Terrasse, wann immer Sie wollen – auch bei Sonne, Regen und Sturm. Denn die stilvolle Horizontalfalt- store ist dank ihrer strapazierfähigen, wasser- dichten PVC-Bespannung extrem wetter- beständig und hält sogar Windgeschwin- digkeiten von bis zu 70 km/h zuverlässig stand.

Erleben Sie jetzt die Horizontalfaltstore und viele andere Produkte in unserem Ausstellungsraum in Buchs. Wir freuen uns auf Sie.



Langäulistr. 37 · 9470 Buchs · Tel. 081 740 50 55 · www.trietstoren.ch

Planen zahlt sich jetzt aus

Jetzt ist die beste Zeit für gute Spar-Vorsätze im neuen Jahr – damit Sie sich den individuellen Wunschtraum vom Eigenheim erfüllen können.

Clevere Eigenheimbesitzer nutzen die Zinswende und vermehren ihr Ersparnis im LLB Sparkonto. Damit können Sie sich Ihren Traum vom Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden erfüllen.

Profitieren Sie jetzt vom attraktiven LLB Vorzugszins

Sie erhalten seit dem 1. Januar 2023 höhere Zinsen auf Ihr Guthaben im LLB Sparkonto – im LLB Kombi sogar mit Vorzugszins. Nutzen Sie jetzt die attraktiven Zinsen, um bei Bedarf flexibel und vorallem liquide für nachhaltige Anschaffungen zu sein.

Sparen zahlt sich aus – erst recht mit dem LLB Sparkonto

- Das LLB Sparkonto eignet sich für Privatpersonen als Basis für eine langfristige Vermögensbildung.
- Als ideale Ergänzung zu Ihrem Privatkonto profitieren Sie von einer höheren Verzinsung und kostenloser Kontoführung.

Sie suchen weitere Anlagemöglichkeiten? Mit Festgeldern und Kassenobligationen stehen Ihnen attraktive Alternativen zum Sparkonto zur Verfügung.

Weitere Informationen zu Anlagemöglichkeiten oder zu einer umfassenden LLB Kompass-Beratung erhalten Sie online unter www.llb.li/de/private/zahlen-und-sparen/sparkonten oder telefonisch unter +423 239 93 30.



Neu bis
0.5%
Zins

Jetzt Zinsertrag auf
dem Sparkonto sichern

 Liechtensteinische
Landesbank¹⁸⁶¹
Tradition trifft Innovation.



Ihre Immobilie
verdient nur
das Beste.

Auch wenn es um die Finanzierung geht. Wir bieten Ihnen die passende Lösung.
Profitieren Sie von unseren exklusiven Hypothekarangeboten. www.lgt.li

Vorausschauend
seit Generationen

 Private
Banking

Ferien im Baudenkmal



© Gataric Fotografie

Von 1903 bis Ende der 80er-Jahre empfingen und verabschiedeten die Stationsbeamten in Alvaneu Fahrgäste, die der Albulalinie entlang reisten und fertigten den Warenverkehr ab. In dem heute stillgelegten Bahnhofsgebäude können ab dieser Woche bis zu fünf Feriengäste dort, wo einst der Stationsvorstand mit seiner Familie wohnte, den lebendigen Bahnbetrieb auf der UNESCO Welt-erbestrecke der Rhätischen Bahn erleben.

Im Jahr 1898 wurde mit dem Bau der Albula-Eisenbahnlinie begonnen. Heute zählt sie zusammen mit der Berninalinie zum UNESCO Welt-erbe Rhätische Bahn in der Kulturlandschaft Albula/Bernina. Das Ziel der Verbindung war, die abgeschiedenen Bündner Berggemeinden untereinander und mit den europäischen Zentren zu vernetzen und zugänglicher zu machen. Auch heute noch bildet die Strecke durch das Albulatal mit ihrer spektakulären Linienführung eine wichtige Verbindungsfunktion für Personen und Gütertransporte zwischen den Nordtälern, dem Engadin und den Bündner Südtälern bzw. Italien.

Eine Kreuzungsstation dieser einspurigen Schmalspurstrecke ist die heute stillgelegte Station Alvaneu. Zum Bauensemble gehörte das um 1901 erbaute Stationsgebäude, wo im Obergeschoss früher traditions-gemäss der Stationsvorstand mit seiner Familie wohnte. Im Erdgeschoss befand sich das Stationsbüro mit Schalter, der Warteraum und der Güterschuppen.

Der Arbeitsalltag eines Stationsvorstandes war vielseitig. Er verkaufte Billette für die Fahrgäste und fertigte die Personen-, Gepäck- und Gütertransporte ab. Dazu war er für den Fahr- und Rangierdienst auf seiner Station verantwortlich.

Unterhalb der Station befand sich ab 1866 das wegen den heilenden Schwefelquellen bekannte mondäne Kurhaus Alvaneu Bad. Auf die

noblen Gäste des Bades ist wohl auch die Pflasterung des Bahnhofsplatzes zurückzuführen, was eine Seltenheit für eine so kleine Station darstellt.

Als erster Schritt der Sanierung wurde die Gebäudehülle im Jahr 2020 achtsam instand gestellt. Im Inneren wurden ab 2021 gemeinsam mit der Denkmalpflege passende Lösungen gesucht, um die bestehende Bausubstanz aufzufrischen. Dabei wurden von den Wänden bis zu sieben Farbschichten entfernt. Das Karamell-Braun war die ursprünglichste Farbe, welche in der Bauzeit angewendet wurde, weshalb die Raumwände bei der Restaurierung auf diese Ursprungsfarbe zurückgeführt wurden.

Das Bahnhofsareal Alvaneu liegt ruhig gelegen inmitten der bezaubernden Kulturlandschaft des Naturparks Ela. Stündlich fahren zwei bis drei Züge der Rhätischen Bahn direkt am Baudenkmal vorbei, weshalb die Ferienwohnung besonders für Trainspotter einen guten Beobachtungsstandort bietet. Das bekannte Landwasserviadukt liegt in Gehdistanz zum Baudenkmal.

Die Ferienwohnung befindet sich im ersten Obergeschoss des Stationsgebäudes. Sie besteht aus drei Schlafzimmern, einer Stube, einem Esszimmer sowie einem Bad und einer separaten Toilette. Zwei Aussensitzplätze, eines auf der Loggia und eines vor dem Haus auf der Güterrampe bieten viel Raum für Entspannung im Freien und für den direkten Blick auf die vorbeifahrenden Züge.

Das Stationsgebäude befindet sich im Eigentum der Rhätischen Bahn und wird in Zusammenarbeit mit dem Verein Welterbe RhB über die Stiftung Ferien im Baudenkmal vermietet.

Informationen zur Ferienwohnung

Personen: 5
Zimmer: 1 Doppelzimmer, 1 Zweierzimmer, 1 Einzelzimmer
Vermietung: ganzjährig
Haustiere: auf Anfrage erlaubt

Weitere Informationen

Stiftung Ferien im Baudenkmal
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich
T +044 252 28 72
info@fib.ch
www.ferienimbau-denkmal.ch



© Gataric Fotografie



© Gataric Fotografie



© Gataric Fotografie



© Gataric Fotografie